

**Redaktion / Rédaction**

Dr R. Tabin, Sierre (Schriftleiter / Rédacteur en chef)  
 Dr. T. Kühne, Basel  
 Dr. U. Lips, Zürich  
 Dr. M. Losa, St. Gallen  
 Prof. M. Mazouni, Lausanne  
 Dr P. Scalfaro, Lausanne  
 Dr R. Schlaepfer, La Chaux-de-Fonds  
 Prof. A. Superti-Furga, Freiburg i. B.  
 Dr. R. von Vigier, Bern  
 Dr. M. Zanolari Caldelari, Lugano

**Redaktionsadresse****Adresse de la rédaction**

c/o Dr R. Tabin  
 Av. du Général Guisan 30  
 Case postale 942  
 CH-3960 Sierre  
 Tél. 027 455 05 05  
 Fax 027 455 59 55  
[rene.tabin@swiss-paediatrics.org](mailto:rene.tabin@swiss-paediatrics.org)

**Copyright**

© Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie  
 © Société Suisse de Pédiatrie

**Verlag – Herausgeber / Editeur**

Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie (SGP)  
[www.swiss-paediatrics.org](http://www.swiss-paediatrics.org)

**Sekretariat / Adressänderungen****Secrétariat / Changements d'adresse**

Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie  
 Case postale 1380  
 1701 Fribourg  
 Tél. 026 350 33 44  
 Fax 026 350 33 03  
[sekretariat@swiss-paediatrics.org](mailto:sekretariat@swiss-paediatrics.org)

**Layout und Druck****Mise en page et impression**

s+z:gutzumdruck.  
 Nellenstadel 1  
 3902 Brig-Glis  
 Tel. 027 924 30 03  
 Fax 027 924 30 06  
[info@sundz.ch](mailto:info@sundz.ch)

**Inserate / Publicité**

pharma media promotion  
 K. Hess  
 Ruessenstrasse 18  
 6340 Baar  
 Tel. 041 760 23 23  
 Fax 041 760 23 27  
[info@pharma-media-promotion.ch](mailto:info@pharma-media-promotion.ch)

**Paediatrica**

Erscheint 6x jährlich für die Mitglieder der SGP.  
 Nicht-Mitglieder können beim Sekretariat  
 die Paediatrica gegen den Betrag von Fr. 120.–  
 jährlich abonnieren.  
 Paraît 6 fois par an pour les membres de la SSP.  
 Les non-membres peuvent s'abonner auprès  
 du secrétariat pour Fr. 120.– par an.

**Auflage / Tirage**

1750 Ex. / ISSN 0254-3354  
 Bestätigt durch WEMF / Certifié par REMP

**Nächste Nr. / Prochains Nos**

Redaktionsschluss: 24.9.2007/2.11.2007  
 Erscheinungsdatum: 19.11.2007/21.12.2007

**Titelbild / Page de couverture**

Rubén Larios, Plaza de toros México,  
 100 x 120 cm, Óleo/tela, 1995

Für den Inhalt der Texte übernimmt die Redaktion  
 keine Verantwortung / La rédaction n'assume au-  
 cune responsabilité quant au contenu des textes

**Editorial**

- 3** • «Warum ich?» / «Pourquoi moi?»  
 Ch. Kind

**Standespolitik / Politique professionnelle**

- 5** • Protokoll der Generalversammlung der SGP  
**7** • Procès-verbal de l'assemblée générale de la SSP  
 M. Neuenschwander  
**9** • Vorstand / Comité 1.7.2007–30.6.2008  
 Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie / Société Suisse de Pédiatrie  
**10** • Tarmed News  
 M. Belvedere

**Empfehlungen / Recommandations**

- 12** • *Prise en charge et réanimation du nouveau-né*  
 Société Suisse de Néonatalogie

**Fortbildung / Formation continue**

- 22** • *Diagnostic et traitement de la tuberculose chez l'enfant*  
 J-P. Zellweger, J. Barben, J. Hammer  
**25** • Das Restless-Legs-Syndrom hat viele Gesichter  
**30** • *Le syndrome des jambes sans repos a plusieurs visages*  
 S. Vella  
**34** • Rauchende Jugendliche: Eine pädiatrische Krankheit  
 mit Langzeitfolgen – was wir Pädiater dagegen tun können  
**40** • *Adolescents tabagiques: une maladie pédiatrique aux conséquences  
 à long terme – que peut faire le pédiatre*  
 Ch. Rutishauser, J. Barben  
**44** • *Risques de strangulation liés au nursing traditionnel dans les berceaux*  
**46** • Strangulationsrisiko in traditionellen Wiegen  
 S. Tracchia, Ch. Gehring Antille, P. Diebold, O. Reinberg  
**48** • Hygiene in der pädiatrischen Praxis / *Hygiène au cabinet pédiatrique*  
 H. Haldi

**Hinweise / Informations**

- 51** • SPSU – Jahresbericht 2006 / *SPSU – Rapport annuel 2006*  
**53** • Fanconi Preis / *Prix Fanconi*  
**53** • Preis GlaxoSmithKline 2007 / *Prix GlaxoSmithKline 2007*  
**55** • *Rapport annuel 2006: Dépistage Néonatal en Suisse*  
**56** • Jahresbericht 2006: Neugeborenen-Screening in der Schweiz  
**57** • *Du bon usage de la télévision et de l'ordinateur – Éducation aux médias*  
**58** • Ratschläge für die Eltern betreffend den vernünftigen Gebrauch von TV und  
 Computer – Medienerziehung  
 N. Pellaud

**63 • Zeitschriftenreview / Lus pour vous****64 • FMH-Quiz / Quiz FMH****68 • Buchbesprechungen / Recensions****71 • Meinung der Leser / Courier des lecteurs****73 • Kongresse und Fortbildungskurse / Congrès et cours de formation continue****80 • Varia**